

主辦單位 Organized by

College of Public Health, National Taiwan University (NTU) 國立臺灣大學公共衛生學院
French Centre for Research on Contemporary China (CEFC), Taipei Office 法國現代中國研究中心台北分部

協辦&贊助單位 Sponsored by

National Science Council, Taiwan 行政院國家科學委員會
French Institute in Taipei 法國在台協會
Fonds d'Alembert
International Health Center, NTU-CPH 國立臺灣大學公共衛生學院國際衛生研究中心

大會網站 Official Website: http://homepage.ntu.edu.tw/~ntuihc/ilph_index.htm

Conference Venue: Room 301, NTUH International Convention Center, No.2, Xuzhou Rd., Taipei

注意事項

- 本研討會備有中英文同步翻譯。
English and Chinese simultaneous interpretation is provided for the whole conference.
- 報名表請至大會網站下載: http://homepage.ntu.edu.tw/~ntuihc/ilph_index.htm。
Please download the registration form on the conference website:
http://homepage.ntu.edu.tw/~ntuihc/ilph_index.htm
- 本研討會不收取報名費，凡報名成功者，將可免費索取大會手冊及大會提供餐點。
Registration is free. Conference proceedings and lunch will be supplied to registered participants.
- 請事先報名；報名截止日期5月12日，請於5月12日(週二)中午之前回傳報名表。由於會場座位有限，報名結果將會透過電子郵件通知，謝謝。
回傳方式擇一：(1)E-mail：ntu751@gmail.com；(2)傳真：02-23222362
Please register before May 12th, 2009, 12:00 noon by fax or e-mail. Conference seats are limited. The registration will be confirmed to participants by e-mail.
Please send the filled registration form to ntu751@gmail.com or fax it to 02-23222362.
- 本活動可抵公務員進修時數，煩請事先告知。
- 為節省資源，請自備水杯。
To go green, please bring your own beverage container.

聯絡人：國立臺灣大學公衛學院國際衛生中心 陳姿蓓助理

Email：ntu751@gmail.com

電話：02-33668094

傳真：02-23222362

Tentative Program 議程表

Day One 第一天 Thursday May 14, 2009

地點: 台大醫院國際會議中心三樓會議廳

Venue: Room 301, National Taiwan University Hospital (NTUH) International Convention Center

08:40-09:00	報到 Registration
09:00-09:50	開幕式 Opening Ceremony
	主持人 Chairs: <ul style="list-style-type: none">■ Chang-Chuan Chan 詹長權, Professor, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, National Taiwan University (NTU) 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所教授■ Paul Jobin 彭保羅, Associate Professor, University of Paris Diderot, CNRS/IMASIE Visiting Research Fellow, CEFC-Taipei Office 國立巴黎狄德羅大學副教授、法國現代中國研究中心台北分部訪問學者 致詞者 Addressers: <ul style="list-style-type: none">■ Wen-Chang Chang 張文昌, Deputy Minister, National Science Council 行政院國家科學委員會副主任委員■ Tung-Liang Chiang 江東亮, Dean, College of Public Health, National Taiwan University (NTU) 國立臺灣大學公共衛生學院院長■ Patrick Bonneville, Director, French Institute in Taipei (IFT) 法國在台協會主任■ Frank Muyard 梅豪方, Director, Taipei Office, French Center for Research on Contemporary China (CEFC) 法國現代中國研究中心台北分部主任■ Jung-Der Wang 王榮德, Professor, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所教授■ Annie Thébaud-Mony, Senior Research Fellow, INSERM, Professor, University of Paris 13 法國國立健康醫學研究所(INSERM)研究員、國立巴黎第 13 大學教授

09:50-10:10 茶敘時間 Coffee Break

10:10-12:10	第一場Panel One: 職業癌症 Occupational Cancers
	主持人 Chair: <ul style="list-style-type: none">■ Chun-Yuh Yang 楊俊毓, Professor, Institute and Department of Public Health, Kaohsiung Medical University 高雄醫學大學公共衛生學系所教授 發表人 Presenters: <ul style="list-style-type: none">■ Annie Thébaud-Mony, Senior Research Fellow, INSERM, Professor, University of Paris 13 法國國立健康醫學研究所(INSERM)研究員、國立巴黎第 13 大學教授 <i>“Occupational and Environmental Cancers in France”</i> 法國的職業與環境癌症■ Anne-Claire Brisacier, MD, Research Fellow, University of Paris 13 國立巴黎第 13 大學研究員, Sylvie Platel, PhD Candidate University of Paris 13 國立巴黎第 13 大學博士候選人 <i>“GISCOP, a Proactive Research for Surveillance and Recognition of Occupational Cancers in Paris’ Suburbs”</i> GISCOP, 巴黎近郊職業性癌症監視與認定之前瞻性研究■ Jung-Der Wang 王榮德, Professor, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所教授 <i>“Occupational and Environmental Cancers in Taiwan: From Recognition to Risk Assessment and</i>

	<p><i>Prevention</i></p> <p>台灣的職業與環境癌症：從研究認知職業病因到風險評估與預防</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tsun-Jen Cheng 鄭尊仁, Professor, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所教授 <p><i>“Liver Cancer in PVC Workers”</i></p> <p>聚氯乙烯工人之肝癌</p>
--	---

12:10-13:30 午餐時間 Lunch

13:30~15:30	第二場 Panel Two: 社區和環境職業病研究 Community and Research on Occupational and Environmental Diseases
-------------	---

	<p>主持人 Chair:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wen-Ling Tu 杜文苓, Assistant Professor, Department of Public Policy and Management, Shih Hsin University 世新大學行政管理學系助理教授 <p>發表人 Presenters:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Laura Centemeri, PhD, Senior Researcher, Centre for Social Studies (CES), University of Coimbra, Portugal 葡萄牙國立科英布拉大學社會研究中心資深研究員 <p><i>“A Sociological Analysis of Dioxin Pollution in Seveso (Italy): Workers and Inhabitants at Stake”</i></p> <p>義大利薩浮索戴奧辛污染之社會學分析－危如累卵的勞工與居民</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Yi-Ping Lin 林宜平, Assistant Professor, Institute of Science, Technology, and Sociology, National Yang-Ming University 國立陽明大學科技與社會研究所助理教授 <p><i>“A Socio-political Analysis of Occupational and Environmental Diseases in Taiwan”</i></p> <p>台灣職業與環境疾病的社會政治分析</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Pau-Chung Chen 陳保中, Professor, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所教授 <p><i>“Semiconductor Industry Health Study”</i></p> <p>半導體工業健康研究</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Yue-Liang Kuo 郭育良, Professor, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所教授 <p><i>“Long-term Health Effects in Humans Highly Exposed to PCBs and PCDFs”</i></p> <p>多氯聯苯與多氯呋喃高度暴露對人體健康的長期影響</p>
--	---

15:30-16:00 茶敘時間 Coffee Break

16:00~18:00	第三場 Panel Three: 石棉相關疾病的全球負擔和國家回應機制 Asbestos Related Diseases: Global Burden and National Response
-------------	--

	<p>主持人 Chairs:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Saou-Hsing Liou 劉紹興, Director, Division of Environmental Health and Occupational Medicine, National Health Research Institutes 國家衛生研究院環境衛生與職業醫學研究組主任 ■ Tzai-Hung Wen 溫在弘, Assistant Professor, Institute of Epidemiology, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院流行病學研究所助理教授 <p>發表人 Presenters:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ro-Ting Lin 林若婷, PhD Candidate, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所博士候選人 <p><i>“The Global Asbestos Epidemic: Ecological Association between Asbestos-Related Diseases and Historical Asbestos Consumption”</i></p> <p>全球石棉相關疾病與石棉使用量之趨勢與國際比較</p>
--	---

	<ul style="list-style-type: none"> ■ Takehiko Murayama 村山武彦, Professor, Waseda University, 日本早稻田大學教授 <i>“Spatial Mapping of Asbestos Related Cancers in Japan”</i> 日本石綿相關癌症的空間圖繪 ■ Lukas Jyuhn-Hsiarn Lee 李俊賢, MD, Department of Environmental and Occupational Medicine, NTU Hospital 台大醫院環境職業醫學部醫師 <i>“Health Impact of Malignant Mesothelioma in Taiwan: A 27-year Review of Population-based Cancer Registry Data”</i> 惡性間皮瘤對台灣人民之健康衝擊－27年的癌症登記資料回顧 ■ Sugio Furuya 古谷杉郎, General Secretary, Japan Occupational Safety and Health Resource Center, 日本全國勞動安全衛生中心主任 <i>“Past and Present Problems of Japan’s Response to Asbestos”</i> 過去與現在日本對石綿的回應
--	---

Day Two 第二天 Friday May 15, 2009

地點: 台大醫院國際會議中心三樓會議廳 / Venue: Room 301, NTUH International Convention Center

08:40-09:00	報到 Registration
09:00~10:30	第四場Panel Four: 勞動組織與工作壓力Work Organization and Stress
	<p>主持人 Chair:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Chiou-Jong Chen 陳秋蓉, Vice Chairperson, Institute of Occupational Safety and Health, Council of Labor Affairs 勞委會勞工安全衛生研究所副所長 <p>發表人 Presenters:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tetsunojô Uehata 上畑鉄之丞, MD, Emeritus Professor, Japan National Institute of Public Health, Director, Advisory Center of Karoshi and Suicide 日本國立公衆衛生研究所名譽教授、過勞死與過勞自殺中心主任 <i>“Karôshi and Suicides (Karôjisatsu) in Japan”</i> 最近日本的過勞死與過勞自殺 ■ Paul Jobin 彭保羅, Associate Professor, University of Paris Diderot, CNRS/IMASIE Visiting Research Fellow, CEFC-Taipei Office 國立巴黎狄德羅大學副教授、法國現代中國研究中心台北分部訪問學者 <i>“Karôshi and Musculoskeletal Disorders: Overwork or ‘Badwork’? The Case of Toyota in France and Japan”</i> 過勞死與肌肉骨骼疾患－工作過度還是不良工作?以法國與日本豐田汽車為案例 ■ Wan-Yu Yeh 葉婉榆, Assistant Professor, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所助理教授 <i>“Labor Flexibility and Occupational Health: Evidence from Taiwan”</i> 台灣的勞動彈性化與職業衛生
10:30-10:50	茶敘時間 Coffee Break
10:50-12:20	第五場Panel Five: 職業壓力與健康Occupational Stress and Health
	<p>主持人 Chair:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ How-Ran Guo 郭浩然, Professor, Department of Environmental and Occupational Health, National Cheng Kung University 國立成功大學環境醫學研究所教授

	<p>發表人 Presenters:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Shih-Hsiang Lo 羅士翔, MD, Taipei City Hospital 台北市立聯合醫院醫師 <i>“Night Shift Causes More Cardiac Stress and Delayed Recovery in Young Women”</i> 夜班對年輕女性造成心臟壓力與恢復延遲 ■ Feng-Jen Tsai 蔡奉真, PhD Candidate, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所 博士候選人 <i>“Health Effects of Occupational Stress among Legal Professionals”</i> 工作壓力對法律專業人員健康之影響 ■ Jong-Uk Won 元鍾旭, Professor, College of Medicine, Yonsei University (Korea) 韓國延世大學醫學院教授 <i>“Occupational Cerebrovascular and Cardiovascular Diseases and Deaths in Korea”</i> 韓國的職業性心腦血管疾病與死亡
--	--

12:20-13:30 午餐時間 Lunch

13:30~15:30	第六場Panel Six: 工作壓力的法律及社會學觀點Work-related Stress Problems from Legal and Sociological Perspectives
-------------	---

	<p>主持人 Chair:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Mei-Chun Liu 劉梅君, Professor, Institute of Labour Research, National Chengchi University 國立政治大學勞工研究所教授 <p>發表人 Presenters:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Katerine Lippel, Chair Professor, Canada Research Chair on Occupational Health and Safety Law, University of Ottawa 加拿大國立渥太華大學職業健康安全法研究講座教授 <i>“Access to workers’ compensation for occupational mental health problems and musculoskeletal disorders in Quebec, Canada”</i> 加拿大魁北克省職業性心理健康問題與肌肉骨骼傷害的勞工賠償 ■ Sugio Furuya 古谷杉郎, General Secretary, Japan Occupational Safety and Health Resource Center 日本全國勞動安全衛生中心主任 <i>“The Japan System of Reparation for Work Related Stress, Diseases and Deaths”</i> 日本工作相關壓力、疾病與死亡之補償系統 ■ Yawen Cheng 鄭雅文, Associate Professor, Institute of Health Policy and Management, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院衛生政策研究所副教授 <i>“Work-related Injuries and Illnesses in Taiwan: Trends and Policy Implications”</i> 台灣職業相關災害與疾病：趨勢與政策意涵
--	--

15:30-16:00 茶敘時間 Coffee Break

16:00~18:00	第七場Panel Seven: 職業與安全衛生未來方向的會議Round-Table Discussion on Future Direction of Occupational and Environmental Health
-------------	--

	<p>主持人 Chair:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Chang-Chuan Chan 詹長權, Professor, Institute of Occupational Medicine and Industrial Hygiene, College of Public Health, NTU 國立臺灣大學公衛學院職業醫學與工業衛生研究所教授 <p>與談人 Discussants:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ All presenters and chairs 所有與會的發表人和主持人
--	---